

**Zeitschrift:** Schweizerdeutsch : Zeitschrift für Sprache in der deutschen Schweiz  
**Herausgeber:** Verein Schweizerdeutsch  
**Band:** 18 (2010)  
**Heft:** 2

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Zeitschrift für Sprache in der deutschen Schweiz 18. Jahrgang Nummer 2 / 2010

### INHALT

#### Im Sommer 2010

#### Welsch und Schweizerdeutsch im Gespräch

Editorial

#### Zu viel Schweizerdeutsch wird zu einem nationalen Problem

Von Antonio Hodggers

#### Wie ich mit Hebel-Gedichten Landflegel zähmte

Von Hansjörg Schneider

#### „Doppelzunge“

Von Vreni Weber-Thommen und Markus Ramseier

#### Heiner Oberer, Nit lang Fäädlerlääse

Von Ruedi Schwarzenbach

#### Hilda Jauslin, Am Ryy

Von Markus Ramseier und Barbara Matile

#### VSD-Jahresversammlung 2010: Einladung

#### Leserpost

#### Fritz Widmer 1938 - 2010

#### Robert(o) Pantke, Proverbi - Sprichwörter - Schprichwörter

#### Leonard Cohen • Heinz Wegmann

#### Poems • Verussen isch chalt

#### Kindergarten und Schule

#### Das schweizerische Idiotikon 2009

#### Notizen zum Heft 217. Von Alfred Egli

#### Blumennamen • Ortsnamen

#### edgar euel

#### Das Kreuzworträtsel

#### Abonnementsbestellung

1

2

3

7

9

12

14

15

16

19

20

22

23

28

29

30

32

### IMPRESSUM

**SCHWEIZERDEUTSCH** setzt die Zeitschrift «Mundart. Forum des Vereins Schweizerdeutsch» fort.

Die Zeitschrift wird ergänzt durch ihre Webseite  
[www.zeitschriftschweizerdeutsch.ch](http://www.zeitschriftschweizerdeutsch.ch)

#### Herausgeber

Verein Schweizerdeutsch, Postfach 111, 8460 Marthalen

#### Redaktionskommission

Helen Christen (hc.)

Beat Dittli (bd.)

Stephan Frech (fr.)

Alfred Vogel (av.)

#### Redaktion

Redaktion SchweizerDeutsch

Ruedi Schwarzenbach (rs.)

Seestrasse 610, 8706 Meilen

044 923 09 39

[ruedi.schwarzenbach@swissonline.ch](mailto:ruedi.schwarzenbach@swissonline.ch)

#### Vertrieb, Abonnemente, Probehefte

Susanne Rufener

Hertigässli 49, 3800 Matten

033 822 46 49

[rufener.07@bluewin.ch](mailto:rufener.07@bluewin.ch)

Erscheint dreimal jährlich

Einzelheft: 9 Franken

Jahresabo: 27 Franken

Postkonto: 80-11147-6

Bestellformular: Seite 32

Anzeigen: auf Anfrage bei der Redaktion

Layoutkonzept: Guido Widmer, Zürich

Korrektorat: Gabriele Bruckmann und Alfred Vogel

Druck: Druckerei W. Haderer, Unterengstringen

Die Georg und Bertha Schwyzer-Winiker Stiftung hat die Neugestaltung dieser Zeitschrift ermöglicht.

Mit Förderung des

**MIGROS**  
kulturprozent

ISSN 1663-2338